



EL HALCON

Year 40 # 5

INTERNATIONAL SCHOOL OF SAN SALVADOR

August 23, 2018

IMPORTANT DATES – FECHAS IMPORTANTES

Monday, August 27 – High school sports teams begin practices –see schedule below

Lunes 27 de agosto – Comienzan a entrenar los equipos de deportes del 7º al 12º - ver programación abajo

Tuesday, August 28 – Clan Games begin for grades 7 to 12 – see rules and schedule below

Martes 28 de agosto - Comienzan los juegos intramuros (Clans) para los grados 7o al 12o – ver abajo el reglamento y la programación

Tuesday, August 28 – 6:30 pm – Open House for grades 4 to 6

Martes 28 de agosto – 6:30p.m. – Casa Abierta para los grados de 4 a 6.

Wednesday, August 29 – 6:30 pm – Open House for grades 7 to 9

Miércoles 29 de agosto – 6:30p.m. – Casa Abierta para los grados de 7 a 9

Thursday, August 30 – 6:30 pm – Open House for grades 10 to 12

Jueves 30 de agosto – 6:30p.m. – Casa Abierta para los grados de 10 a 12

For all Open House events parking will be available at the lot used by teachers three properties "below" the school (TORCO).

Durante todas las reuniones de Casa Abierta habrá espacios disponibles en el parqueo de los profesores (TORCO:tres propiedades después del CISS).

HIGH SCHOOL SPORTS BEGIN/COMIENZAN LOS DEPORTES EN HIGH SCHOOL

1- Sports teams, optional in grades 7 to 12

Monday, Wednesday, and Friday/ Lunes, miércoles y viernes

BKB masculino y femenino

2:30 a 3:30: 7º - 8º - 9º

3:30 a 4:30: 10º - 11º y 12º

Volleyball masculino

2:30 a 3:30: 7º - 8º - 9º y 12º

3:30 a 5:00: 10º - 11º

Volleyball femenino

2:45 a 3:45: 7° - 8° y 9°

3:45 a 4:45: 10° - 11° y 12°

2- CLANS – intramural sports for grades 7 to 12 – required for every student – see schedule and rules at the following link:

Clans - intramuros para todos los estudiantes de 7° a 12° de carácter obligatorio. Ver el reglamento y la programación en el siguiente link:

[CLANS](#) [REGLAMENTO](#)
[GENERAL Y HORARIOS DE LOS JUEGO 2018-2019.pdf](#)

UPDATED HIGH SCHOOL CELL PHONE POLICY

CISS promotes a cell phone free environment in school for two main purposes. First, to promote the development of interpersonal skills as the students will interact more with each other during recess and lunch. Second, to avoid distractions in class, and therefore improve their academic performance. Starting this school year no cell phones will be allowed during school hours for high school students. The 7th to 12th grade students must turn in their cell phones to their homeroom teacher at the beginning of the first period class. The cell phones will be placed in a metal box with a lock and Ms. Irene, the Dean of Students, will keep them throughout the day in a locked place. At 2:30 p.m. Ms. Irene will return the box to the sponsors for them to return the cell phones to the students. Ms. Irene and the sponsors will be the only ones that will have the keys to the metal boxes. In case of an emergency or if parents want to communicate with their child we ask them to please contact the school receptionist. The students have been informed about the new policy and procedures; they know the consequences of not following them. This policy goes into effect Monday, August 27.

ACTUALIZACION DE POLITICA DE CELULARES PARA SECUNDARIA

En CISS se promoverá un entorno libre de teléfonos celulares en el colegio por dos principales propósitos. Primero, para promover el desarrollo de sus habilidades interpersonales ya que los estudiantes interactuarán más entre sí durante el recreo y el almuerzo. En segundo lugar, evitar las distracciones en clase y, por lo tanto, mejorar su rendimiento académico. A partir de este año escolar, no se permitirán teléfonos celulares durante el horario escolar para los estudiantes de secundaria. Los estudiantes de 7° a 12° grado deberán entregar sus teléfonos celulares a su maestro encargado al comienzo de la primera clase del día. Los teléfonos celulares se colocarán en una caja de metal con un candado y Ms. Irene, la encargada de disciplina, los mantendrá durante todo el día en un lugar bajo llave. A las 2:30 p.m. Ms. Irene regresará la caja a los coordinadores de grado para que devuelvan los teléfonos celulares a los estudiantes. Ms. Irene y los coordinadores serán los únicos que tendrán las llaves de las cajas de metal. En caso de una emergencia o si los padres quieren comunicarse con sus hijos, les pedimos que se comuniquen con la recepcionista del colegio. Los estudiantes han sido informados sobre la nueva política y los procedimientos, conocen las consecuencias de no seguirlos, y saben que entrará en vigencia a partir de este lunes, 27 de agosto.